



## Юридическая и техническая комиссия

Distr.: General  
26 March 2019  
Russian  
Original: English

### Двадцать пятая сессия

Сессия Юридической и технической комиссии, часть I

Кингстон, 4–15 марта 2019 года

Пункт 5 повестки дня

**Положение дел с осуществлением программ подготовки кадров, предусматриваемых планами работы по разведке, и распределением учебных возможностей**

### **Отбор кандидатов для участия в программах подготовки кадров, предусматриваемых планами работы по разведке**

#### **Рекомендации Юридической и технической комиссии**

#### **I. Введение**

1. В соответствии со своими контрактами на разведку, заключенными с Международным органом по морскому дну, Министерство наук о Земле Индии, Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО), Министерство морского и рыбного хозяйства Республики Корея, компания “Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais” (CPRM), компания “Ocean Mineral Singapore Pte. Ltd.” (OMS), Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов (ИФРЕМЕР), компания “Marawa Research and Exploration Ltd.” («Марав») и компания “Nauru Ocean Resources Inc.” (NORI) представили в секретариат предложения по подготовке кадров.

2. На своем заседании, состоявшемся 2 июля 2018 года, Юридическая и техническая комиссия назначила подгруппу, в задачу которой входит оценка и рекомендация кандидатов для участия в учебных программах. Было решено, что в периоды между сессиями эта подгруппа совместно с секретариатом будет заниматься определением подходящих кандидатов для прохождения обучения ([ISBA/20/LTC/13](#), пп. 11–13). При отборе кандидатов подгруппа учитывала соответствующие положения, принципы, нормы и процедуры, применимые к программам подготовки кадров, в частности руководящие рекомендации контракторам и поручившимся государствам относительно программ подготовки кадров в соответствии с планами работы по разведке ([ISBA/19/LTC/14](#)).



3. В связи с необходимостью планирования учебных мероприятий, которые предложили провести Министерство наук о Земле Индии, КОИОМРО, Министерство морского и рыбного хозяйства Республики Корея, CPRM и OMS, назначенная в ходе двадцать четвертой сессии подгруппа должна была отобрать кандидатов до заседаний Комиссии, состоявшихся в марте 2019 года. Для того чтобы удовлетворить просьбу подрядчиков, подгруппа провела отбор в межсессионный период по электронной почте. Вместе с тем отбор кандидатов для участия в остальных учебных мероприятиях осуществлялся в рамках обычной процедуры отбора в ходе первой части сессии 2019 года.

4. При отборе подгруппа исходила из требований, предъявляемых к кандидатам на участие в учебных программах каждого подрядчика, в частности образования, уровня владения языками, опыта работы, обоснования необходимости подготовки, возможностей развития карьеры, ожидаемой пользы для стран кандидатов и других факторов, изложенных в заявках. Помимо этих факторов, должное внимание уделялось вопросам гендерного баланса и справедливого географического распределения, в частности интересам и нуждам не имеющих выхода к морю и находящихся в неблагоприятном с географической точки зрения положении развивающихся государств, как об этом просил Совет в решении, принятом на двадцатой сессии (ISBA/20/C/31, п. 6).

## II. Отбор кандидатов в межсессионный период

5. Министерство наук о Земле Индии представило 12 июня 2018 года предложение по подготовке кадров согласно контракту на разведку полиметаллических сульфидов. В своем предложении Министерство предложило пять возможностей для подготовки кадров на суше в области глубоководной разведки полезных ископаемых. Восьминедельный учебный курс, организуемый Национальным центром полярных и океанических исследований с декабря 2018 года по январь 2019 года, посвящен следующим областям: методы проведения морских исследований и разведки; получение и обработка морских геонаучных и океанографических данных; эксплуатация и использование различного лабораторного аналитического оборудования; а также анализ, интерпретация и интеграция океанографических, экологических, геологических и геофизических данных.

6. Компания OMS представила 7 июля 2018 года предложение по подготовке кадров согласно контракту на разведку полиметаллических конкреций. В своем предложении OMS предложила организовать в период с апреля по октябрь 2019 года 10 трехмесячных стажировок, включая пять стажировок в апреле, в том числе одну стажировку по оценке распределения и плотности залегания полиметаллических конкреций на основе фотографий морского дна в зоне Кларин-Клиппертон, одну — по информативному планированию маршрута движения агрегатов сбора конкреций и три — по глубоководной обработке и оценке биологического материала. В июле пройдут три стажировки: одна — по адаптивной схеме планирования маршрута движения при разведке полиметаллических конкреций; и две — по глубоководной обработке и оценке биологического материала. Оставшиеся две стажировки состоятся в октябре и также будут посвящены последней из упомянутых тем.

7. 22 июля 2018 года КОИОМРО представило предложение по подготовке кадров согласно контракту на разведку полиметаллических сульфидов. КОИОМРО предложило кандидатам из развивающихся стран шесть мест в рамках программы подготовки на море в южной части Западно-Индийского хребта на борту научно-исследовательского судна «Даян Ихав». Экспедиция запланирована на период с февраля по май 2019 года и продлится приблизительно

30 дней. Программа подготовки будет включать отбор геологических и биологических проб, проведение геофизического исследования и сбор фоновых экологических данных.

8. 4 октября 2018 года Министерство морского и рыбного хозяйства Республики Корея представило предложение по подготовке кадров согласно контракту на разведку полиметаллических конкреций. В своем предложении Министерство предложило три места в рамках программы подготовки, а именно: два места на борту судна в рамках программы подготовки на море для обучения в области сбора фоновых экологических данных; и одногодичную стажировку по изучению вопросов Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву с уделением особого внимания глубоководной добыче.

9. Экспедиция, организуемая Корейским институтом морских наук и технологий на борту исследовательского судна «Кило Моана», которое находится в ведении Гавайского университета, запланирована на период с марта по апрель 2019 года и продлится приблизительно 30 дней. Запланированные в ходе экспедиции исследования будут сосредоточены на отборе геологических и биологических проб и сборе фоновых экологических данных в районе, выделенном Республике Корея по контракту на полиметаллические конкреции. Программа стажировок предоставит кандидату возможность в течение одного года, начиная с 2019 года, работать в тесном контакте с научно-стратегической группой Института.

10. Компания CPRM представила 29 октября 2018 года предложение по подготовке кадров согласно контракту на разведку кобальтоносных железомарганцевых корок. В своем предложении CPRM предложила четыре места в рамках программы подготовки на море с целью предоставления кандидатам технических и научных знаний, касающихся: а) исследования, обработки и интерпретации морских геофизических и физических океанографических данных; и б) отбора проб, каталогизации и анализа геологических, биологических и химических океанографических данных. Эта программа, осуществление которой начнется в марте 2019 года, будет проводиться в три этапа: в течение одной недели будет вестись предэкспедиционная подготовка; в течение четырех недель — подготовка на море; и в течение одной недели — послеэкспедиционная подготовка на суше.

11. Информация о возможностях прохождения подготовки была направлена членам Органа, с тем чтобы они выдвинули подходящие кандидатуры. Она была опубликована также на веб-сайте Органа и в социальных сетях. Была проведена оценка следующих заявок:

а) Министерство наук о Земле Индии, программа подготовки на суше: 20 заявок (12 — от Группы африканских государств, 6 — от Группы азиатско-тихоокеанских государств, 1 — от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и 1 — от государства-наблюдателя; 6 женщин и 14 мужчин);

б) OMS, стажировки: 18 кандидатов (11 — от Группы африканских государств и 7 — от Группы азиатско-тихоокеанских государств; 6 женщин и 12 мужчин);

в) КОИОМРО, программа подготовки на море: 24 заявки (12 — от Группы африканских государств, 8 — от Группы азиатско-тихоокеанских государств и 4 — от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна; 11 женщин и 13 мужчин);

г) Министерство морского и рыбного хозяйства Республики Корея, программа подготовки на море и одногодичная стажировка: 14 заявок (11 — от Группы африканских государств, 1 — от Группы азиатско-тихоокеанских

государств, 1 — от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и 1 — от государства-наблюдателя; 3 женщины и 11 мужчин);

е) CPRM, программа подготовки на море: 25 кандидатов (9 — от Группы африканских государств, 6 — от Группы азиатско-тихоокеанских государств, 9 — от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и 1 — от государства-наблюдателя; 9 женщин и 16 мужчин).

12. На основе критериев отбора и утвержденных Комиссией рекомендаций и по итогам консультаций, проведенных между подрядчиками и секретариатом, подгруппа рекомендовала Комиссии следующих основных и резервных кандидатов для участия в указанных выше программах подготовки:

#### **Министерство наук о Земле Индии**

| <i>Имя</i>                 | <i>Пол</i> | <i>Страна происхождения</i> |
|----------------------------|------------|-----------------------------|
| <b>Основные кандидаты</b>  |            |                             |
| 1. Присцилла Купен         | жен.       | Маврикий                    |
| 2. Абдулкадир Омар Зияд    | муж.       | Сомали                      |
| 3. Раджиб Кумар Саха       | муж.       | Бангладеш                   |
| 4. Диого М. Минаси         | муж.       | Бразилия                    |
| 5. Садани Ачеста Абейратна | жен.       | Шри-Ланка                   |
| <b>Резервные кандидаты</b> |            |                             |
| 1. Никодем Ноэль Фёво      | муж.       | Камерун                     |
| 2. Пол Цезарь М. Флорес    | муж.       | Филиппины                   |
| 3. Аджибола Ойебамиджи     | жен.       | Нигерия                     |
| 4. Тунъюй Линь             | жен.       | Китай                       |
| 5. Мохамед Али М. Шета     | муж.       | Египет                      |

#### **“Ocean Mineral Singapore” (стажировки в апреле 2019 года)**

| <i>Имя</i>                               | <i>Пол</i> | <i>Страна происхождения</i> |
|--|------------|-----------------------------|
| <b>Основной кандидат (стажировка 1)</b>  |            |                             |
| Вани К.Д. Короисамануну                  | жен.       | Фиджи                       |
| <b>Резервный кандидат</b>                |            |                             |
| Вин Пхио                                 | муж.       | Мьянма                      |
| <b>Основной кандидат (стажировка 2)</b>  |            |                             |
| Шицзюань Янь                             | жен.       | Китай                       |
| <b>Резервный кандидат</b>                |            |                             |
| Мелиса Фебриана                          | жен.       | Индонезия                   |
| <b>Основные кандидаты (стажировка 3)</b> |            |                             |
| 1. Мохамед Фуад Нурельдин                | муж.       | Египет                      |
| 2. Томас Ндатитанги Налукаку             | жен.       | Намибия                     |

| <i>Имя</i>   | <i>Пол</i> | <i>Страна происхождения</i> |
|--|------------|-----------------------------|
| 3. Доктор медицины Охидуззаман<br>Резервный кандидат | муж.       | Бангладеш                   |
| Мохаммад Сайдул Ислам Саркар                         | муж.       | Бангладеш                   |

**Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана**

| <i>Имя</i>                    | <i>Пол</i> | <i>Страна происхождения</i> |
|-------------------------------|------------|-----------------------------|
| Основные кандидаты (геология) |            |                             |
| 1. Алана А. Мина              | жен.       | Аргентина                   |
| 2. Вин М. Тан                 | муж.       | Мьянма                      |
| 3. Томас Хелле Пессот         | муж.       | Чили                        |
| 4. Киану Джершон Сармьенто    | муж.       | Филиппины                   |
| Резервные кандидаты           |            |                             |
| 1. Фабрисо Г. Кардильо        | муж.       | Аргентина                   |
| 2. Тин Н. Тун                 | муж.       | Мьянма                      |
| Основные кандидаты (биология) |            |                             |
| 1. Жозефин Нджеру             | жен.       | Кения                       |
| 2. Синтиче Б. Харуна          | жен.       | Нигерия                     |
| Резервные кандидаты           |            |                             |
| 1. Мохамед Фуад Нурельдин     | муж.       | Египет                      |
| 2. Олайеми Кассим             | жен.       | Нигерия                     |
| 3. Олувакеми Адеджумоби       | жен.       | Нигерия                     |
| 4. Тайво Олубоба              | жен.       | Нигерия                     |

**Министерство морского и рыбного хозяйства Республики Корея  
(по полиметаллическим конкрециям)**

| <i>Имя</i>                              | <i>Пол</i> | <i>Страна происхождения</i> |
|---|------------|-----------------------------|
| Основные кандидаты (подготовка на море) |            |                             |
| 1. Ахмед Раби Абдельхалим Мохамед       | муж.       | Египет                      |
| 2. Олайеми Кассим                       | жен.       | Нигерия                     |
| Резервный кандидат                      |            |                             |
| Фиделис Она                             | муж.       | Нигерия                     |

**“Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais”**

| <i>Имя</i>                                    | <i>Пол</i> | <i>Страна происхождения</i> |
|---|------------|-----------------------------|
| <b>Основные кандидаты</b>                     |            |                             |
| 1. Альвару Е.С. Суариш                        | муж.       | Бразилия                    |
| 2. Дамарис Мутия                              | жен.       | Кения                       |
| 3. Джойс Уэн                                  | жен.       | Кирибати                    |
| 4. Мухаммад бин Хасан                         | муж.       | Пакистан                    |
| <b>Резервные кандидаты</b>                    |            |                             |
| 1. Иньян Е. Иньян                             | муж.       | Нигерия                     |
| 2. Адриан Гонсалвес ди Араужу<br>Нуниш Ранжел | жен.       | Бразилия                    |
| 3. Пол Цезарь М. Флорес                       | муж.       | Филиппины                   |
| 4. Каролина С. Ривас                          | жен.       | Эквадор                     |

13. С учетом весьма небольшого числа заявок на годичную стажировку, предложенную Министерством морского и рыбного хозяйства Республики Корея, и на пять стажировок OMS в июле и октябре 2019 года подгруппа рекомендовала разместить эти предложения по подготовке кадров повторно.

14. Комиссия приняла рекомендации подгруппы, в том числе в отношении списка приоритетных кандидатов для участия в программах подготовки кадров.

### **III. Отбор кандидатов в ходе сессии, состоявшейся в марте 2019 года**

15. В ходе первой части двадцать пятой сессии, состоявшейся 4–15 марта 2019 года, Комиссия представила свои рекомендации Генеральному секретарю относительно отбора кандидатов для участия в программах подготовки кадров, предложенных Министерством морского и рыбного хозяйства Республики Корея (по контрактам как по полиметаллическим конкрециям, так и по полиметаллическим сульфидам), ИФРЕМЕР, NORI и «Марава».

16. 21 ноября 2018 года компания NORI представила предложение по подготовке кадров согласно контракту на разведку полиметаллических конкреций. В своем предложении NORI предложила места для прохождения обучения на море двум кандидатам (одно — для кандидата из развивающегося государства и другое — для гражданина Науру), интересующимся морскими науками, в частности физической и химической океанографией, отбором проб морского дна и геотехнической работой. Морские разведочные мероприятия продолжительностью от четырех до шести недель будут проводиться в партнерстве с компанией “Maersk Supply Services” в контрактном районе NORI в зоне Кларион-Клиппертон. Портом отправления будет Сан-Диего, Соединенные Штаты Америки. Точные даты проведения этих мероприятий должны быть подтверждены в 2019 году, и кандидатам будет направлено уведомление за два-три месяца до их начала.

17. Министерство морского и рыбного хозяйства Республики Корея представило 27 ноября 2018 года предложение по подготовке кадров согласно контракту

на разведку полиметаллических сульфидов. В своем предложении Министерство предложило следующие четыре возможности для обучения:

а) два места для прохождения практики на море в области проведения фоновых экологических исследований. Экспедиция будет организована Корейским институтом морских наук и технологий на борту исследовательского судна «Исабу», запланирована на период с мая по июнь 2019 года и продлится приблизительно 30 дней. Основное внимание в ходе исследований будет уделяться отбору геологических и биологических проб и сбору фоновых экологических данных в районе Центрально-Индийского хребта;

б) две шестимесячные стажировки, предоставляющие кандидатам возможность работать в тесном контакте с учеными Института для проведения лабораторных анализов (геологических, химических и биологических параметров) экологических проб, отобранных из контрактного района Республики Корея.

18. 30 ноября 2018 года Институт ИФРЕМЕР представил предложение по подготовке кадров согласно контракту на разведку полиметаллических конкреций. В своем предложении ИФРЕМЕР предложил двухмесячную стажировку в своей лаборатории глубоководных экосистемных исследований в Бресте, Франция, с ноября по декабрь 2019 года. Цель стажировки заключается в том, чтобы кандидат получил практические знания в области изучения глубоководной океанической среды и углубил свои знания в области морфологической и молекулярной таксономии нематоды.

19. 12 декабря 2018 года компания «Марава» представила предложение по подготовке кадров согласно контракту на разведку полиметаллических конкреций. В своем предложении «Марава» предложила две стипендии (одну — для кандидата из развивающегося государства и другую — для гражданина Кирибати) для посещения в 2019 году летней академии Международного фонда по морскому праву.

20. В январе 2019 года было снова размещено предложение об одногодичной стажировке, предлагаемой Министерством морского и рыбного хозяйства Республики Корея, согласно контракту на разведку полиметаллических конкреций.

21. Предложения по подготовке кадров были должным образом опубликованы на веб-сайте Органа и в социальных сетях. В ходе совещания, состоявшегося в марте 2018 года, подгруппа по подготовке кадров провела оценку следующих заявок:

а) NORI, программа подготовки на море: 10 кандидатов (7 — от Группы африканских государств, 2 — от Группы азиатско-тихоокеанских государств и 1 — от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна; 4 женщины и 6 мужчин). Заявок от граждан Науру не поступало;

б) Министерство морского и рыбного хозяйства Республики Корея, программа подготовки на море и стажировки: 16 кандидатов (12 — от Группы африканских государств, 3 — от Группы азиатско-тихоокеанских государств и 1 — от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна; 4 женщины и 12 мужчин);

в) ИФРЕМЕР, стажировка: 9 кандидатов (8 — от Группы африканских государств и 1 — от Группы азиатско-тихоокеанских государств; 6 женщин и 3 мужчины);

д) «Марава», стипендиальная программа: 6 кандидатов (3 — от Группы африканских государств, 1 — от Группы азиатско-тихоокеанских государств и

2 — от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна; 5 женщин и 1 мужчина). Заявок от граждан Кирибати не поступало;

е) Министерство морского и рыбного хозяйства Республики Корея, годичная стажировка: 4 кандидата (все — от Группы африканских государств; 1 женщина и 3 мужчины).

22. Ниже приводится окончательный список рекомендованных основных и резервных кандидатов:

**“Nauru Ocean Resources Inc.”**

| <i>Имя</i>                            | <i>Пол</i> | <i>Страна происхождения</i> |
|---------------------------------------|------------|-----------------------------|
| <b>Основные кандидаты</b>             |            |                             |
| 1. Мехалла Ратнамали                  | жен.       | Шри-Ланка                   |
| 2. Рафаэль Ди Карлу Сильва дус Сантус | муж.       | Бразилия                    |
| <b>Резервные кандидаты</b>            |            |                             |
| 1. Чидинма Дж. Нвоко                  | жен.       | Нигерия                     |
| 2. Ахмед Адель Абдельхамид Саад       | муж.       | Египет                      |

**Министерство морского и рыбного хозяйства Республики Корея  
(по полиметаллическим сульфидам)**

| <i>Имя</i>                                     | <i>Пол</i> | <i>Страна происхождения</i>      |
|--|------------|----------------------------------|
| <b>Основные кандидаты (подготовка на море)</b> |            |                                  |
| 1. Каира Исмаил                                | жен.       | Малайзия                         |
| 2. Олувакеми К. Адеджумоби                     | жен.       | Нигерия                          |
| <b>Резервные кандидаты</b>                     |            |                                  |
| 1. Акиниеме Т. Оловоокере                      | муж.       | Нигерия                          |
| 2. Басийонджузе Г. Аганзе                      | муж.       | Демократическая Республика Конго |

**Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов**

| <i>Имя</i>                | <i>Пол</i> | <i>Страна происхождения</i> |
|---------------------------|------------|-----------------------------|
| <b>Основной кандидат</b>  |            |                             |
| Сихем Акли                | жен.       | Алжир                       |
| <b>Резервный кандидат</b> |            |                             |
| Стелла Укаону             | жен.       | Нигерия                     |



**“Marawa Research and Exploration Ltd.”**

| <i>Имя</i>                           | <i>Пол</i> | <i>Страна происхождения</i> |
|--------------------------------------|------------|-----------------------------|
| Основные кандидаты                   |            |                             |
| 1. Хавьера Калисто                   | жен.       | Чили                        |
| 2. Миалисоа И. Ракут эп-Ракотоманана | жен.       | Мадагаскар                  |
| Резервные кандидаты                  |            |                             |
| 1. Денис Айкен                       | жен.       | Ямайка                      |
| 2. Нил Силва                         | муж.       | Филиппины                   |

**Министерство морского и рыбного хозяйства Республики Корея  
(по полиметаллическим конкрециям)**

| <i>Имя</i>              | <i>Пол</i> | <i>Страна происхождения</i>      |
|-------------------------|------------|----------------------------------|
| Основной кандидат       |            |                                  |
| Эдит Гетруд П. Мигодела | жен.       | Объединенная Республика Танзания |

23. С учетом весьма небольшого числа кандидатов на две шестимесячные стажировки, предложенные Министерством морского и рыбного хозяйства Республики Корея, согласно контракту на разведку полиметаллических сульфидов подгруппа рекомендовала разместить эти предложения по подготовке кадров повторно.

24. Комиссия приняла рекомендации подгруппы в отношении списка приоритетных кандидатов для участия в программах подготовки кадров.

**IV. Другие рекомендации**

25. В ходе отбора кандидатов для участия в учебных программах подгруппа высказала приводимые ниже замечания и рекомендации:

а) что касается вопроса о домогательствах, поднятого на заседании Совета 1 марта 2019 года, то подгруппа рекомендовала секретариату установить контакты со всеми подрядчиками для выяснения принятых ими политики и процедур, касающихся охраны здоровья и безопасности и проблемы домогательств, как в отношении судов, так и в отношении учреждений, где проводится обучение. Кроме того, подрядчикам следует также сообщить о результатах брифинга, проведенного для обучающихся по вопросам, касающимся таких политики и процедур. Подгруппа просила Секретариат представить доклад Комиссии на ее сессии в июле 2019 года;

б) подгруппа отметила желание подрядчиков предоставлять возможности для профессиональной подготовки кандидатам из развивающихся стран и поблагодарила их за эту инициативу. Возросло число и спектр предлагаемых курсов обучения;

в) подгруппа признала и высоко оценила прогресс, достигнутый стажерами, завершающими долгосрочные программы (ISBA/24/C/9, п. 7), включая двух студентов из Южной Африки и Соломоновых Островов, которые завершают четырехлетние докторские программы, предложенные компанией “УК

Seabed Resources Ltd.”, и одного студента из Бразилии, участвующего в двухгодичной магистерской программе при поддержке компании “Global Sea Mineral Resources NV” (GSR);

d) подгруппа с сожалением отметила, что в связи с отсутствием кандидатов, обладающих надлежащей квалификацией, возникла необходимость в повторном размещении информации о программах по подготовке кадров. Подгруппа просила членов Совета оказать секретариату и Комиссии помощь путем представления предложений о местах размещения объявлений о подготовке кадров, с тем чтобы привлечь более широкий круг кандидатов из развивающихся стран.

26. После надлежащего рассмотрения Комиссия приняла вышеупомянутые рекомендации подгруппы.

---